



SNPCS 01212/2015

Smlouva o zajišťování provozování informačních středisek národního parku České Švýcarsko

uzavřená podle § 1746 odst. 2 zák. č. 89/2012 Sb., občanský zákoník,
níže uvedeného dne, měsíce a roku mezi smluvními stranami, kterými jsou:

Česká republika - Správa národního parku České Švýcarsko

se sídlem Pražská 52, 407 46, Krásná Lípa,

IČ: 70565759

DIČ: CZ70565759

jejímž jménem jedná Ing. Pavel Benda, Ph.D., ředitel
(dále jen „objednatel“)

a

České Švýcarsko o.p.s.

se sídlem: Krásná Lípa, Křinické náměstí 1161/10, PSČ 407 46

zapsaná v rejstříku obecně prospěšných společností vedeným Krajským soudem v Ústí nad
Labem oddíl O, vložka 101

IČ: 254 36 911

DIČ: CZ254 36 911

za niž jedná Radim Burkoň, ředitel
(dále jen „provozovatel“)

I.

Účel a předmět smlouvy

Cílem smlouvy je zajistit kvalitní informační a osvětové služby pro návštěvníky národního parku České Švýcarsko (dále jen „národního parku“ nebo „NP“), které přispívají k zvyšování akceptace správy národního parku ze strany návštěvníků a místních obyvatel a k ochraně přírodovědných a kulturních hodnot území, a to prostřednictvím provozování informačních středisek (dále též „informační střediska“ nebo „IS“) zřízených objednatelem v Jetřichovicích a v Dolní Chřibské („Na Saule“).

II.

Povinnosti provozovatele

Na základě této smlouvy se provozovatel zavazuje v rozsahu dle článku IV. této smlouvy provozovat pro objednatele informační střediska v Jetřichovicích a v Dolní Chřibské a poskytovat v nich tyto služby:

- 2.1. Zajistit prostřednictvím obsluhy bezplatné poskytování informací návštěvníkům informačních středisek o přírodním a kulturním bohatství území národního parku a o podmínkách turistického využití NP a okolí, zejména zajistit poskytování informací o pravidlech chování návštěvníků

- v NP vyplývající z příslušných zákonů (zejména zákon č. 114/1992 Sb., ve znění pozdějších předpisů, zákon č. 161/1999 Sb. ve znění pozdějších předpisů, zákon č. 289/1995 Sb., ve znění pozdějších předpisů), z návštěvního řádu národního parku, zonace území národního parku a z dalších souvisejících předpisů upravujících oblast veřejného využívání území národního parku.
- 2.2. Zajistit prostřednictvím služby bezplatné poskytování informací návštěvníkům informačních středisek o možnostech ubytování, stravování, turistických cílech a poskytování dalších informací, které jsou pro návštěvníka důležité s ohledem na jeho pobyt a na plánování tohoto pobytu v národním parku.
 - 2.3. Zajistit poskytování informací uvedených v odstavcích 2.1 a 2.2 také telefonicky.
 - 2.4. Zajistit distribuci publikací a propagačních materiálů informujících návštěvníky o přírodních a kulturně-historických hodnotách národního parku a okolí, o poslání Správy Národního parku České Švýcarsko a o možnostech turistického využívání území národního parku a okolí, včetně zajištění distribuce propagačních materiálů vydávaných objednatelem.
 - 2.5. Zajistit prezentaci aktivit objednatele v oblasti práce s veřejností a environmentálního vzdělávání, výchovy a osvěty (např. akce pro veřejnost, soutěže, nabídka výukových programů pro školská zařízení apod.), zejména formou vyvěšování plakátů a distribuce publikací vydávaných objednatelem.
 - 2.6. Vést evidenci návštěvnosti informačních středisek a předkládat objednateli na vyžádání přehledy návštěvnosti.
 - 2.7. Během provozní doby IS v Dolní Chřibské, která je definována touto smlouvou, zajistit obsluhu závory u zmíněného IS v souladu s dopravně provozním řádem účelové komunikace Saula - Tokaň, který je přílohou č. 1 této smlouvy.
 - 2.8. Během provozní doby IS v Dolní Chřibské, která je definována touto smlouvou, zajistit bezplatný vstup návštěvníků do stálé expozice „Drobné památky v krajině Českého Švýcarska“.
 - 2.9. Na vhodném místě vně informačních středisek viditelně umístit tištěnou informaci o provozní době příslušného informačního střediska.
 - 2.10. Na své náklady zajistit a na viditelném místě vně i uvnitř informačního střediska umístit informační cedule s logem objednatele s textem „Toto informační středisko provozuje pro Správu národního parku České Švýcarsko společnost České Švýcarsko o.p.s.“.

Provozovatel se zavazuje, že povinnosti definované v odstavcích 2.1 až 2.3 bude personál informačních středisek poskytovat v českém a v německém, popř. anglickém jazyce.

Provozovatel se zavazuje, že personál informačních středisek bude s provozovatelem v pracovním právním vztahu.

Provozovatel se zavazuje, že personál informačních středisek absolvuje akreditovaný kurz první pomoci, což doloží objednateli po zahájení provozu IS.

Provozovatel se rovněž zavazuje, že zajistí účast personálu informačních středisek na školení organizovaném objednatelem pro pracovníky informačních středisek.

Provozovatel se dále zavazuje uhradit měsíčně na základě faktury vystavené objednatelem náklady na provoz telefonních linek v IS Dolní Chřibské a měsíční náklady na provoz internetu v IS v Dolní Chřibské a v IS Jetřichovice, a zajistit na své náklady běžný úklid informačních středisek a stálé expozice „Drobné památky v krajině Českého Švýcarska“ v IS Dolní Chřibská.

Provozovatel se zavazuje, že zajistí návštěvníkům IS Jetřichovice možnost bezhotovostních plateb pomocí platebního terminálu, což doloží objednateli po zahájení provozu IS.

Provozovatel se zavazuje, že v informačních střediscích vyčlení přiměřený prostor pro prezentaci a prodej produktů s certifikátem „Českosaské Švýcarsko-regionální produkt“.

III.

Povinnosti objednatele

Objednatel se zavazuje na základě této smlouvy:

- 3.1. Zajistit dodávky a uhradit poplatky za vodu, teplo a elektrickou energii v informačním středisku v Dolní Chříbské.
- 3.2. Zajistit a uhradit poplatky za odvoz komunálního odpadu u informačního střediska v Dolní Chříbské.
- 3.3. Zajistit a uhradit rozsáhlejší opravy informačního střediska v Dolní Chříbské.
- 3.4. Zajistit a uhradit poplatky za elektronickou ostrahu prostor informačního střediska v Dolní Chříbské.
- 3.5. Poskytovat provozovateli objednatelem vydávané publikace a propagační materiály pro účely distribuce v informačních střediscích.
- 3.6. Zajistit pro pracovníky informačních středisek bezplatné školení o návštěvním řádu národního parku a o turistických cílech na území národního parku.

IV.

Provozní doba

- 4.1. Provoz v informačních střediscích v Dolní Chříbské a v Jetřichovicích bude v období trvání této smlouvy zajištěn každoročně v měsících duben a říjen o pátcích, sobotách, nedělích a ve dnech státních svátků. V roce 2015 bude provoz ve výše uvedených informačních střediscích zajištěn v uvedeném rozsahu od 1.července.
- 4.2. Provoz v informačních střediscích v Dolní Chříbské a v Jetřichovicích bude v období trvání této smlouvy zajištěn každoročně denně od 1. května do 30. září (včetně). V roce 2015 bude provoz ve výše uvedených informačních střediscích zajištěn v uvedeném rozsahu od 1.července.
- 4.3. Rozsah otevírací doby v jednotlivých otevíracích dnech vyplývajících z odstavců 4.1 a 4.2 této smlouvy je stanoven minimálně v tomto rozsahu: v měsících duben, květen, červen, září a říjen minimálně od 9.00 do 17.00, v měsících červenec a srpen minimálně od 9.00 do 18.00.
- 4.4. Otevírací doba dle odstavce 4.4 této smlouvy může být přerušena polední přestávkou v čase od 12.00 do 12.30.

V.

Smluvní odměna

- 5.1. Objednatel se zavazuje za poskytování služeb uvedených v článku II. této smlouvy a za dodržení provozní doby definované článkem IV. této smlouvy zaplatit provozovateli smluvní odměnu v celkové výši 3.421.440,- Kč bez DPH (k této ceně bude připočítáno DPH dle aktuální sazby).
- 5.2. Smluvní odměna je splatná měsíčně a bude uhrazena na základě faktur vystavených provozovatelem do 15. dne měsíce bezprostředně následujícího po měsíci, ve kterém byla služba dle této smlouvy poskytnuta. Výše měsíční smluvní odměny bude vypočítána na základě počtu dní, ve kterých byl v předmětném měsíci zajištěn provoz každého z obou informačních středisek, tj. jako podíl celkové výše smluvní odměny dle odstavce 5.1 této smlouvy a celkového počtu dní, ve kterých bude zajištěn provoz každého z obou informačních středisek (celkem 1.296 dní) vynásobený skutečným počtem dní provozu každého z obou informačních středisek v předmětném měsíci.
- 5.3. Faktury budou mít splatnost 14 dní od jejich doručení objednateli. Fakturovaná částka je považována za uhrazenou včas, je-li posledního dne stanovené lhůty splatnosti odepsána z účtu objednatele.

VI.

Platnost a ukončení smlouvy, smluvní pokuta

- 6.1. Tato smlouva vstupuje v platnost dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a nabývá účinnosti dne 1.července 2015.
- 6.2. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou, a to do 31. října 2018.
- 6.3. Objednatel je oprávněn od této smlouvy odstoupit písemným prohlášením doručeným provozovateli, a to v případě znemožnění zajištění provozu budov informačních středisek způsobeného vyšší mocí. V případě odstoupení od smlouvy objednatelem náleží provozovateli úhrada za doposud poskytnuté služby ke dni odstoupení od smlouvy a dále úhrada nákladů vzniklých provozovateli v souvislosti s vypořádáním všech finančních závazků vůči personálu informačních středisek vyplývajících z platného znění zákoníku práce.
- 6.4. Objednatel je oprávněn tuto smlouvu vypovědět v případě, že provozovatel hrubým způsobem porušil povinnosti dané touto smlouvou, tj. nezajistil provoz informačních středisek a své nedostatky nenapravit ani po předchozím písemném upozornění objednatelem v náhradní lhůtě 30 dní. V takovém případě nastávají právní účinky výpovědi uplynutím jednoho měsíce po doručení písemné výpovědi provozovateli.
- 6.5. Provozovatel je oprávněn tuto smlouvu vypovědět v případě, že objednatel hrubým způsobem porušil povinnosti, dané touto smlouvou, tj. neuhradil sjednanou odměnu a své nedostatky nenapravit ani po předchozím písemném upozornění provozovatelem v náhradní lhůtě 30 dní. V takovém případě nastávají právní účinky výpovědi uplynutím jednoho měsíce po doručení písemné výpovědi objednateli.
- 6.6. Objednatel je oprávněn tuto smlouvu vypovědět v případě, že nebude uzavřena platná smlouva s obcí Jetřichovice na pronájem prostor informačního střediska v Jetřichovicích. Výpovědní lhůta činí 1 měsíc od doručení výpovědi provozovateli, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak.
- 6.7. Smlouva může být kdykoliv ukončena písemnou dohodou smluvních stran.
- 6.8. V případě ukončení smlouvy dle odst. 6.4. až 6.7. náleží provozovateli smluvní odměna za dny, ve kterých byl skutečně zajištěn provoz každého z obou informačních středisek
- 6.9. Při zjištění závažného porušení této smlouvy, tj. neprovozování informačního střediska nebo nedodržení rozsahu provozní doby informačního střediska, které bude zaviněno zanedbáním povinností na straně provozovatele, bude provozovateli objednatelem vyúčtována smluvní pokuta ve výši 0,5% ze smluvní odměny, včetně DPH, za každý den, ve kterém k porušení smlouvy došlo.

VII.

Ostatní ujednání

- 7.1. Provozovatel předloží objednateli před zadáním výroby informačních cedulí definovaných v odstavci 2.10 tyto k finálnímu odsouhlasení jejich grafické podoby. Velikost těchto informačních cedulí pro použití uvnitř informačního střediska bude minimálně 28 x 40 cm, pro použití vně informačního střediska bude minimálně 40 x 80 cm.
- 7.2. Objednatel zakazuje využívat prostory informačních středisek a jejich bezprostřední okolí k propagaci politických stran a hnutí.
- 7.3. Objednatel si vyhrazuje právo předchozího souhlasu s umístěním reklamy a petic v prostorách informačních středisek a v jejich bezprostředním okolí.
- 7.4. Provozovatel nenese žádnou odpovědnost za provozování IS, jedná-li v souladu s touto smlouvou a jejími přílohami. Zejména se jedná o vztah ke třetím osobám, který je definován v odst. 2.7 této smlouvy, resp. přílohou č. 1 této smlouvy.

VIII. Závěrečná ujednání

- 8.1. Změny a doplňky této smlouvy jsou možné pouze v písemné formě, formou chronologicky číselovaných dodatků, podepsaných smluvními stranami.
- 8.2. Tato smlouva je sepsána ve dvou vyhotoveních, přičemž každé má hodnotu originálu. Každá ze smluvních stran obdrží po jednom vyhotovení.
- 8.3. Smluvní strany prohlašují, že si smlouvu přečetly a její text odpovídá jejich pravé a svobodné vůli a na důkaz toho připojují své podpisy.

V *Krásné Lípě* dne *18.6.2015*

Ing. Pavel Benda, Ph.D.

ředitel

Česká republika - Správa národního parku

České Švýcarsko

Správa Národního parku

České Švýcarsko

Právník č. 2, 401 40, Krásná Lípě

V *Krásné Lípě* dne *18.6.2015*

Radim Burkoň

ředitel

České Švýcarsko o.p.s.

Přílohy:

1. Dopravně provozní řád účelové komunikace Saula – Tokáň a pokyny pro obsluhu závozy u informačního střediska Dolní Chřibská (Na Saule)

Příloha č. 1

DOPRAVNĚ PROVOZNÍ ŘÁD ÚČELOVÉ KOMUNIKACE SAULA – TOKÁŇ A POKYNY PRO OBSLUHU ZÁVORY U INFORMAČNÍHO STŘEDISKA DOLNÍ CHRIBSKÁ (NA SAULE)

1. Účel dopravně provozního řádu

Účelem tohoto dopravně provozního řádu je upravit podmínky pro pohyb osob a dopravních prostředků na účelové komunikaci od Informačního střediska Na Saule (Dolní Chřibská č.p. 284) po Tokáň (Lovecká chata Na Tokáni č.p. 127 (účelová komunikace umístěná na p. p. č. 790/2, 802/1 a 802/2 v k.ú. Rynartice, p. p. č. 1165/1 v k.ú. Jetřichovice u Děčína a na p. p. č. 907 a 908 v k.ú. Dolní Chřibská).

2. VYMEZENÍ POJMU ÚČELOVÁ KOMUNIKACE

Dle § 7, odstavce 1 zákona č. 13/1997 Sb., o pozemních komunikacích, se pod pojmem „účelová komunikace“ rozumí:

(...) pozemní komunikace, která slouží ke spojení jednotlivých nemovitostí pro potřeby vlastníků těchto nemovitostí nebo ke spojení těchto nemovitostí s ostatními pozemními komunikacemi nebo k obhospodařování zemědělských a lesních pozemků. Příslušný silniční správní úřad může na návrh vlastníka účelové komunikace a po projednání s příslušným orgánem Policie České republiky upravit nebo omezit veřejný přístup na účelovou komunikaci, pokud je to nezbytně nutné k ochraně oprávněných zájmů tohoto vlastníka. Úprava nebo omezení veřejného přístupu na účelové komunikace stanovené zvláštními právními předpisy tím není dotčena.

3. HLAVNÍ ÚČELY, PRO NĚŽ JE KOMUNIKACE URČENA

- péče o lesní a nelesní ekosystémy
- cyklostezka č. 3029, vedoucí z Vlčí Hory do Vysoké Lípy
- hipostezka - trasa č. 2: Dolní Chřibská (U Sloupu) – na Tokáni, dle Rozhodnutí Správy NP České Švýcarsko č.j. SNPCS 02402/2008 ze dne 21.7.2008, o vyhrazení míst pro jízdu na koních a jejich používání k tahu, a to ve II. zóně NP České Švýcarsko
- pěší turistika

4. VJEZD MOTOROVÝCH VOZIDEL NA ÚČELOVOU KOMUNIKACI

Vjezd motorových vozidel na tuto účelovou komunikaci je ze zákona o ochraně přírody zakázán. Výjimkou jsou vozidla orgánů státní správy, vozidla potřebná pro lesní a zemědělské hospodaření, obranu státu a ochranu státních hranic, požární ochranu, zdravotní a veterinární službu a vozidla vodohospodářských organizací (viz § 16 odst. 1 písm. d) zákona o ochraně přírody). Vjezd ostatních vozidel je možný pouze na základě udělené výjimky ze zákazu, kterou je dle současně platných předpisů oprávněna udělit na základě žádosti Správa národního parku České Švýcarsko.

5. POVINNOSTI ŘIDIČŮ PŘI UŽÍVÁNÍ ÚČELOVÉ KOMUNIKACE

- Řidič je povinen nepřekračovat maximální rychlost 30 km/hod.
- Při jízdě po účelové komunikaci se řidič chová ukázněně a ohleduplně k ostatním účastníkům silničního provozu (chodci, cyklisté, jezdci na koních) a svou činnost musí přizpůsobit stavu a povaze komunikace či terénu, povětrnostním podmínkám a jiným okolnostem, které je možno předvídat.
- Řidič musí před opuštěním vozidla provést takové opatření, aby vozidlo nemohlo být zneužito, neohrožovalo bezpečnost provozu, osob ani technických zařízení.
- Je zakázáno vjíždět do terénu a parkovat mimo předmětnou komunikaci a mimo míst k tomu určených.
- Adresná povolení k vjezdu (tzv. žlutá nebo růžová kartička s vypsanou RZ vozidla) mohou být použita pouze na vozidlo uvedené RZ, na uvedenou trasu a účel.
- Neadresná povolení k vjezdu mohou být použita pouze v souladu s účelem vydání povolení k vjezdu a musí být po celou dobu setrvání vozidla na předmětné komunikaci a na místech určených k parkování vozidel umístěna viditelně za předním sklem vozidla.
- Host, který zahajuje pobyt v některém z rekreačních zařízení v lokalitě Na Tokání, se při prvním vjezdu do předmětné lokality prokáže i) ubytovacím poukazem vystaveným příslušným provozovatelem ubytovacího zařízení nebo ii) e-mailovým potvrzením objednávky či iii) potvrzením o objednávce sms zprávou odeslanou z mobilního telefonu provozovatele nebo jeho zástupce.
- Povolení k vjezdu nesmí být řidičem jinak zneužito.
- Řidič je povinen uposlechnout pokynů kontrolních orgánů příslušníků Policie ČR, strážce přírody NP České Švýcarsko, obecní policie a lesní stráže.
- Vjezd bez povolení k vjezdu je povolen vozidlům státní správy, vozidlům Integrovaného záchranného systému a odvozním soupravám zajišťujícím odvoz dřeva.
- Účelová komunikace je zároveň cyklotrasou a hipotrasou a je využívána i pro pěší turistiku. Na komunikaci mají před motorovými vozidly vždy přednost turisté a cyklisté. Při setkání s cyklisty na cyklotrase je řidič povinen zpomalit, případně i zastavit tak, aby cyklisty neomezil ani neohrozil.

6. POKYNY PRO OBSLUHU ZÁVORY U IS DOLNÍ CHŘIBSKÁ (NA SAULE)

6.1. Účel instalace a popis zařízení:

Závora brání vjezdu motorových vozidel na účelovou komunikaci Saula – Na Tokání, neomezuje však vjezd cyklistů, jezdců na koních ani pěších návštěvníků. Závora je ovládána elektromotorem, případně ručně. Součástí zařízení je kamera snímající prostor závory a monitor, který je umístěn u obsluhy informačního střediska. Vlastníkem výše uvedených zařízení je správa NPCŠ.

6.2. Způsoby ovládání:

Zvednutí či spuštění závory je možné následujícími způsoby:

- ovládací spínač umístěný na stěně u informačního pultu v IS
- ovládací spínač umístěný za vchodovými dveřmi
- ovládací spínač na stojanu závory (funkční po vložení klíče)

- dálkové ovládání závory (ovládání závory je možné ze vzdálenosti cca 5 m. dálkové ovládání mají k dispozici někteří zaměstnanci Správy NP České Švýcarsko)
- ruční ovládání pomocí mechanického zařízení umístěného v odemykatelné skříni v nosném sloupku závory (klíč od skříně je uložen v IS) – používá se pouze v případě výpadku elektrického proudu!!!; obsluha IS zajistí v tomto případě zvednutí závory a nechá ji v této poloze až do obnovení dodávky elektrického proudu.

6.3. Provozní doba a manipulace

V době provozu informačního střediska je závora spuštěna. Obsluhu závory v této době zajišťuje obsluha informačního střediska. Vjezd motorových vozidel (a tedy zvednutí závory) na účelovou komunikaci IS Saula – Na Tokání umožní obsluha pouze v těchto případech:

- 1) vozidlo je vybaveno **platným povolením k vjezdu** na účelovou komunikaci
- 2) vozidlo je vybaveno **originálem** platné výjimky vlády ČR nebo správy NPČŠ pro vjezd na účelovou komunikaci
- 3) vozidlo **zajišťuje odvoz dřeva** z území NP (nákladní auto) - kromě výjimečných případů bude vybaveno povolením k vjezdu; v případě nejasností lze kontaktovat zodpovědné pracovníky lesní správy (viz seznam kontaktů)
- 4) **jedná se o vozidlo Policie České republiky, požární ochrany, zdravotní a veterinární služby, vozidlo vodohospodářské organizace a vozidlo pro obranu státu** (v případě, že nebude na první pohled jasné, o kterou z výše uvedených organizací se jedná, měl by se daný pracovník prokázat např. služebním průkazem nebo obdobným dokladem)
- 5) jedná se o **vozidla vlastníků, provozovatelů a obsluhy rekreačních objektů** Na Tokání (musí být vybaveni platným povolením k vjezdu)
- 6) řidič vozidla se prokáže **ubytovacím poukazem** vystaveným příslušným provozovatelem rekreačního zařízení v lokalitě Na Tokání nebo **písemným potvrzením objednávky ubytování (např. vytištěnou e-mailovou zprávou) nebo SMS zprávou potvrzující objednávku**, která bude odeslána z mobilního telefonu provozovatele nebo jeho zástupce (tento způsob bude volen především v případě náhodných zájemců; kteří se telefonicky ohlásí provozovateli, a bylo by tedy z časových důvodů nemožné mu doručit písemné potvrzení objednávky) - všechna výše uvedená potvrzení musí obsahovat termín pobytu (především den zahájení pobytu); způsob prokazování dle bodu 6) je možné uplatnit pouze v případě prvního vjezdu hosta na účelovou komunikaci (tj. v den zahájení pobytu), během vlastního pobytu musí již být host vybaven platným povolením k vjezdu vydaným Správou NPČŠ!!!

Telefonní čísla provozovatelů rekreačních zařízení v lokalitě Na Tokání (pozn: aktuální k 1.1.2015):

- **lesní chata Na Tokání:** [REDACTED]
- **lovecká chata Na Tokání:** [REDACTED]
- **penzion Tokáň:** [REDACTED]

- 7) **vozidla zásobování** rekreačních zařízení v lokalitě Na Tokání budou vybavena platným povolením k vjezdu nebo platnou smlouvou či objednávkou uzavřenou s provozovatelem příslušného rekreačního zařízení

8) jedná se o **koňský potah** -- v takovém případě je vjezd povolen pouze se zvláštním povolením k vjezdu červené barvy vydávaným Správou NPCČŠ

Každý den na konci pracovní doby zajistí obsluha informačního střediska zvednutí závory!

V případě jakéhokoliv poškození závory a monitorovacího systému nebo v případě problémů souvisejících s vjezdem vozidel na účelovou komunikaci je třeba neprodleně kontaktovat zodpovědné pracovníky Správy NPCČŠ!

Kontaktní osoby (zodpovědní pracovníci Správy NPCČŠ):

- -
 -
 -
 -
 -
 -
 -
 -
 -
- 